

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話: 281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率 (CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至週五: 上午九點至晚上七點
地址: 20400 I-45 NORTH SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
業務經理 Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

唐家怡 Karen Yi Tang
Loan Officer
NMLS#1294640
Direct: 713-826-6518
Office: 713-467-7904
Email: karen.yi@wmctx.com
9219 Katy Freeway, #149, Houston, TX 77024

佳源貸款 WESTERN MORTGAGE
www.wmctx.com
商業、自住、投資購屋貸款
不需費用重新貸款
Cashout/Home Equity Loan
Construction Loan
Preapproved預先批准貸款
固定、浮動或隨時鎖定利率
歡迎查詢 專業快速 保證最低利率



社區剪影

亞裔商會午餐會
感謝 Linda Toyota 貢獻

2月9日, 在休斯頓亞裔商會 (Asian Chamber of Commerce) 主持的商務午餐會上, 中國石油國際事業 (美洲) 有限公司總經理李少林, 結合「在美國創業的機會和挑戰」、「中美做生意的文化差異」、「如何與中資企業做生意?」等主題, 發表主旨演講並回答與會者提問。本次午餐會也是休斯頓亞裔商會執行總裁 Linda Toyota 主持的最後一個活動。休斯頓亞裔商會主席趙紫鑒先生 (右) 代表亞裔商會全體理事贈送水晶獎杯給 Linda Toyota 女士 (左), 感謝她為亞裔商會的付出與貢獻。

王朝旅遊 IATAN & ARC 認證旅行社 中國簽證 公證服務 護照更新 713-981-8868 代理 Gate 1, Viking

\$0 機票回上海

美東、美西、黃石團

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

日本春假七天團 (3/12-3/18) \$1298 含機票
日韓櫻花團12天 (3/20-4/1) \$1898 含機票
雙牙蘭西11天 (4/27-5/7) \$3100 含機票
北疆天山純玩團 (9/4-9/16) \$1600 不含機票

休斯頓房地產交易談判專家

kw MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY

專精民宅、商業房產
新舊房產買賣、租賃

韓晶 Jing Han
onlyhanjing@gmail.com (713)-585-6252

曾美玲 Shirley Li
Shirleyli_realtor@yahoo.com (512) 743-0575

Southwest REALTY GROUP 商業/住宅地產經紀

王迪 David Wang
專業商業地產經紀
土地買賣, 商場買賣, 招租管理, 商舖買賣, 簽約, 餐飲, 學校, 幼兒園, 生意買賣

糖城高尚房區, 高爾夫球場, 4000豪宅, 售\$4,888,000
糖城New Territory, 好學區, 3/2.5/2, 售\$258,000
另有多棟好學區出租房

許文 Wendy Xu
Top producer 王牌經紀
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634

kw MEMORIAL 房地產經紀人 KELLERWILLIAMS REALTY

Luke Bai (白先生)
832-779-2838 (國語)
lukebai.kw@gmail.com 住家 商業 買賣 投資 公寓 租賃

Kimberly Tran (陳小姐)
832-930-2788 (越語)
kimberlytran.kw@gmail.com

KAWAI 廠家直營店

THE FUTURE OF THE PIANO

各種立式、三角鋼琴
巨大折扣

鋼琴課程招生!

請電話諮詢中文專線: 281-844-5348

Kawai Piano Gallery:
地址: 5800 Richmond Ave, Houston TX 77057
電話: 713-904-0001 / 832-374-6764

SHIGERU 手工定制鋼琴
被「中國9大音樂學院」選為教學指定用琴
中央音樂學院 天津音樂學院
上海音樂學院 廣州星海音樂學院
四川音樂學院 武漢音樂學院
西安音樂學院 中國音樂學院
沈陽音樂學院

華美中醫學院 American College of Acupuncture & Oriental Medicine

● 美國高等教育院校評鑑會認證
● 美國中醫院校評鑑會認證
● 德州高等教育局認證頒授碩士學位
● 中醫專業碩士學位
● 綜合保健管理碩士學位

請今天就申請!

● 中外中醫名流授課
● 中西醫學多元化教學
● 學科及臨床並重
● 全時或半時上課
● 日班或夜班課程

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站: www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

2017 金雞迎春

SunTV HD 高清中文电视盒

正版授權、品質保障, 中文粵語齊匯

美國新聞、中文播報, 融貫東西全都

時區同步、七天回看, 安裝簡易多樂趣

多資源, 150+ 中文直播頻道

好玩應用, 多屏互動, 海量電影綜藝

超高清, 栩栩如生, 享受至臻視界

\$149 (含兩年服務) \$199

21usbuy.com 美國直銷商城

永盛圖書百貨 (頂好廣場) 713.271.8186

佐羅電話 (頂好廣場) 713.777.8868

陽光快遞 (敦煌廣場) 832.206.1388

愛華電信 832.561.1485

家樂超市 (糖城) 281.313.8838

恆豐 銀行

American First National Bank

誠信為本

專業為責

大廳營業時間

週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00

週五：上午 9:00 — 下午 5:30

週六：上午 9:00 — 下午 1:00

Call: 877- 473-1888



恆豐銀行總分行

提供業務：個人：個人支票帳戶

個人儲蓄帳戶

個人定期存款帳戶

個人貸款

商業：商業支票帳戶

商業儲蓄帳戶

商業定期存款帳戶

商業貸款

其他服務：國際貿易業務

國內外匯款

保險箱出租

網路/ATM

www.afnb.com

Houston Area:

Main Office
713-596-2888

Spring Branch
713-273-1838

Katy Branch
281-762-6688

Harwin Branch
713-273-1888

Frisco Branch
713-596-2588

Dallas Area:

Richardson Branch
972-348-3488

Harry-Hines Branch
972-348-3433

Legacy Branch
972-348-3466

Carrollton Branch
972-428-5088

Arlington Branch
817-261-5585

Garland Branch
972-272-3375

Plano Branch
469-429-2422

Nevada Area:

Las Vegas Branch
702-777-9988

Pahrump Branch
775-751-1773

Amargosa Valley Branch
775-372-1100

California Area:

City of Industry Branch
626-667-3988

Alhambra Branch
626-893-1980



美南數位站

Southern Digitize Station

一站式全方位美南數位服務 (Digitize Total Solutions)



電子化圖書發佈服務
Digital Books Published



數控電子廣告屏幕
Electronic Advertising Screen



網路電視盒
Wifi TV Box



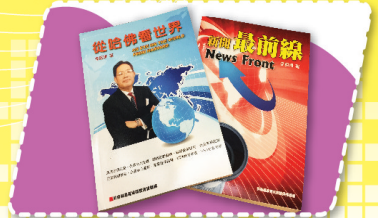
數位名片印刷
Digital Business Card Printing



大型廣告畫面製作
Large Billboard Production



快速數位傳單印刷
Digital Leaflet Printing



書籍出版發行
Books Published

大宅 建材

DAZI FLOORING WAREHOUSE

8585 Commerce Park Dr. #500, Houston, 77036

營業時間 周一至周六 9am-5pm

(713) 899-8926 - Ella



經銷美國和歐洲一線品牌地板,品質卓越終身質保 !!!



限時特價,數量有限

\$2.59起 123MM LAMINATE FLOOR 複合地板 包工包料

\$4.69起 ENGINEERED WOOD 實木複合地板 包工包料

\$0.69起 VINYL PLANK 塑膠地板

更有各種線條, 隔音墊, 地板膠, 水泥, 中國城周邊, 現貨現提



不失時機 美聯航下個月投入新候機樓 C 北樓新設施



(本報訊) 休斯頓機場系統近日傳來好消息，美國聯合航空公司 (United Airlines) 主席 Scott Kirby 表示，三月即將投入的位於布什洲際機場的新候機樓 C 北樓的新設施，可以為更多的乘客帶來更舒適更便利的出行體驗，同時他也承認，此次該航空公司所做的大幅度設施提升也是因應目前市場的需要。

特別強調的是，目前改進的現代化的空中管制系統項目 NextGen，能夠有效的節省飛機的燃油以及減少飛行的時間。



Scott Kirby 向媒體透露稱，我們的目標就是要讓休斯頓成為德州最大、品質最高的機場。新的候機樓 C 北樓的新設施提升是我們邁向這個目標的第一步。而從全美航空系統的總體來看，新設施包括 NextGen 技術改進都是必不可少的。

當天，美聯航執行總裁 Oscar Munoz 和美國總統川普在華府進行了會談，並討論航空業的設施更新，美聯航也不失時機的向休斯頓乘客推出其新的候機樓的風采。

計劃於今年三月開始全面投入使用的美聯航投入新候機樓 C 北樓，一共投資 2.77 億美元，占地 26.5 萬平方英尺。由美聯航和休斯頓機場系統聯合投入。

新的候機樓一改過去傳統的一排排座位的登機區域的布置，而是擺放了許多的桌椅，並且為乘客配置了 iPads 作為公共使用，便利乘客點餐以及購買禮品。這也是布什洲際機場唯一讓乘客使用 iPads 的登機樓，屆時將有 8000 個 iPads 在餐廳等候機使用。

同時，高頂的大落地玻璃采光度好，能讓乘客欣賞到窗外機場的風景。

此外，據報道，休斯頓機場候機樓 C 南樓，以及候機樓 E 的更新工程將於 2017 年下半年完工。

一對小狗被偷 警方和熱心人傾力協助破案

(本報訊) Deer Park 居民 Nelly Lopez 一月份從外地旅行歸來後，突然發現她們家的兩位重要家庭成員不見了，而且最終結果是，這兩個小狗 Rajah 和 Luna 是被人偷走的。

原來被偷的是 Nelly Lopez 一家人最喜愛的兩個小狗，當 Nelly Lopez 度假歸來後，竟然發現小狗被人偷走。Lopez 的家人於是動用了所有的社交媒體和張貼聲明，但卻發現在網站 Craigslist 上有人公然販賣。

Lopez 於是向警方報警，希望能將自家的寵物要回，警方向 Craigslist 網站發出命令，要求網站提供販賣人的信息，但是，電話號碼無法查到具體的內容，因此，負責此案的警方

人員開始多次不厭其煩的向網站追尋更多的線索。

經過了十幾天的調查之後，警方終於通過另一家電話公司而發現了嫌疑人的真實電話號碼。

又經過三個星期的追蹤，最後終於查獲了竊賊。

這個事件還由地方電視臺進行了跟蹤採訪，引起了當地民衆的極大反響，Lopez 稱，這個案子雖然只是一件小事，沒有想到遇到那麼多的熱心人，也特別感謝警方的耐心幫助。

偷竊小狗寵物在法律上能夠構成輕罪判罰，目前此案正在進一步審理當中。



愉快旅遊

D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 148 HOUSTON, TX 77036
(德州第一銀行附近，百佳超市對面)
Tel: (713) 271-4848 Fax: (713) 271-0034

泰國 \$99.00 起
五星級酒店 包吃住
日本關東關西 7 天 7 夜
五星級酒店 包吃住 \$399.00
物超所值，不虛此行

☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林，\$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團，美東團，美西團買二送一
☆郵輪旅行團：歐洲、其他國家均有

本旅行社特為大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★

eSoon 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com

北美新旅合作伙伴 | 24/7 最便宜機票快速查詢，線上輕鬆訂位
全美免費電話：**1-888-249-6688**

精.華.旅.遊
美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價!

(713) 774-6262
9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

快捷旅遊 ASAP Travelwize
www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717

專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證

- \$49 8 天江南遊 (全年旅行)
- \$99 8 天北京承德天津皇家御景園 (新) (特價)
- 5/4 11 天九寨溝、峨眉山、張家界之旅
- 5/28 7 天黃石公園 (有買二送一)
- 6/8 6 天美東豪華遊 (有買二送一) 專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團 (有買二送一)
- 各大城市機票 + 酒店套餐
- 代理各大遊輪公司及 4.5.7 天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發

✳ 機場接送服務，待客以誠，服務至上 ✳

T07_ASAP 快捷 24676_4

不論我們走過多少八千里路雲和月
不論我們飄泊在天涯海角的任何地方
博大深邃泱泱千年的中華文化
就如同這萬古恆青的蒼穹山巒
將伴隨著海外奮鬥不止的炎黃子孫
萬古亙久，澎湃不息

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728 · 11122 Bellaire, Houston, TX 75072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: www.scdaily.com

千里行旅遊
www.tmttravel.com

713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com

歐洲團
* 西歐五國 10 天
* 瑞捷奧匈 10 天
* 義大利蔚蘭海岸 12 天
* 歐洲十國 17 天
* 西歐及義大利 17 天

美國精華團
* 美東 5/6 天豪華團 (買二送一)
* 美加東 6/8 天豪華團 (買二送一)
* 美西精華 4-10 天團 (買二送一)
* 黃石公園 7 天團 (買二送一)
* 加拿大洛磯山 7 天團 (買二送一)
* 夏威夷 4-7 天團
* 佛州迪斯尼 4-8 天團

亞洲各地旅遊團
* 日本順道關東/關西團
* 中國旅遊團
* 東南亞旅遊團

佛州迪士尼夢幻遊 **CANCUN 海陸豪華遊** **賭城美西浪漫遊**

7-10 天 **\$299** 起 + 稅 4-7 天 **\$499** 起 + 稅 4-9 天團 **\$288** 起 + 稅

費用包括: 來回機票 + 酒店住宿 + 三餐 + 特色旅行團 + 接送

- 3 至 5 星級酒店任君選
- 吃、住、玩全包，每天三餐飲食
- 4-6 大名都任君選
- 8 大主題公園特價門票
- 3-5 星級海濱豪華酒店
- 大峽谷、遊輪、火車遊
- 每天 \$49 起 (自費)
- 免費水上活動 (自費) 旅行團
- 洛杉磯、三藩市、聖地牙哥

美國夢幻假期 (713) 357-6505 www.266tour.com

六福旅行社 USA Gateway

世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特價機票服務
中國國內特價機票 20%-50% 折扣價

Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821
9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753

Houston (713) 988-8821, 1-800-878-6868
9889 Bellaire Blvd., A-115 HOUSTON, TX 77036

Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828
600 Data Dr. Suite #101 Plano, TX 75075

Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988
2601 NW Expressway, suite. 506 E Oklahoma City OK 73112

全新行程 2017 優惠中

- 皇家風情北京 5 天 4 晚 MV-C1709 天天出發 (除節、假日外) \$49 起/人
- 北京、承德、天津 8 天 7 晚 MV-C1706 天天出發 (除節、假日外) \$99 起/人
- 泰國美東遊 6 天 5 晚 MVA01 週二、週四 (除節、假日外) \$299 起/人
- 臺北過境遊 4 天 3 晚 16MVTW002 天天出發 (除節、假日外) \$389 起/人

夏威夷 7 日三島遊 (16HNL-7) 覆蓋瓦胡島 (首府火奴魯魯所在地)、茂宜島、火山島的精華，美麗的沙灘，濃郁的風情，神秘的火山，搖曳的草裙..... 快來親身體驗不一樣的夏威夷! \$679 起/人

明星假期 Majestic Vacations **888-288-7528** 2017 年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價!
www.majestic-vacations.com

郵輪全航線熱賣 CRUISE ONLY UP TO 10% off per stateroom

PRINCESS CRUISES, Holland America Line, Royal Caribbean, Celebrity, MSC, Carnival, NORWEGIAN, Disney Cruise Line, MSC

張陳雪津 Sheree Chang 地產經紀人

1. Telfair, 約 4380 Sqft 地大, 4 房 3.5 衛, 客廳木地板, Shutters 涼亭, 售 62 萬 9 千 888 元

2. Clements 高中, 約 2321 呎, 5 房子 2 衛, 新漆, 合成地板, Granite 檯面, 漂亮吉屋, 降價售 26 萬 Sold。

3. Clements 高中, 約 2633 呎, 4 房 2 衛, Granite 檯面, 木地板, 售 27 萬 9 千元

4. Sugar Lakes: 臨湖豪宅, 約 4603 呎, 5 房, 3 衛, 挑高大廳, 地點安靜, 交通方便, 湖光水色, 售 \$788,888

● 百億萬元成交經驗 ● 25 年以上經驗
● 榮獲 Houston TOP 50 及 RE/MAX TOP 20 獎

※ 房屋管理，認真負責，收費合理，好評有佳，電腦作業，請查詢。

休士頓精選

- 1. I 10 與 6 號, 約 2610 呎, 新漆, 新地毯, 新屋頂, 售 20 萬 Sold 元
- 2. Katy 好學區, 4 房 2.5 衛, 約 2629 呎, 新 Laminated 地板, Sold 元。
- 3. 商業用地, 近 290/8 號公路, 約 2.8 Acres, 售 35 萬元。Gessner 會通過此地右邊。
- 4. Greatwood/福通區: 一層樓, 4 房, 新漆, 好房, 約 2265 呎, 售 25 萬 Sold

直撥: (281) 207-6888 外州免費電話: 888-289-7679 X5227

美南房地產 住宅商業

SKY ENTERPRISES REALTY
18 GrantsLakeCircle, SugarLand TX. 77479

電話: (281) 980-7671 (隨時)
公司: (281) 980-7671 傳真: (281) 980-5570

糖城, 醫學中心, 百利市, KATY, PEARLAND, 西南各區
※ 房屋出售迅速快捷! ※ 購屋置產, 值得信賴, 買方代表永保權益!

JENNIFER YU HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)

- 1. 糖城 Clements 高中 4/2, 5/2, 重新裝潢。木地板花崗石廚房檯面, 新地毯, 新油漆, 約 2200 呎。售 \$239,900
- 2. First Colony, 密蘇里市, 原 Newmark 的樣品房約 3100 呎, 面湖, 木地板, 花崗石檯面, 3 車庫, 4/2, 5/2, 售 \$299,900
- 3. 糖城 TelFair 2006 年建, 約 2900 呎 4/2, 5/2 保養好, 地段佳, 售 \$389,900
- 4. 醫學中心, 2 房 2 衛 Condo. Bellaire 高中。GATED, 24 小時門房, 警衛; 重新裝潢, 售 \$198,000.
- 5. 糖城 Clement 高中, 3/2.5/2 臨湖 TownHome 月租 \$2480.
- 6. 糖城 Clement 高中 3/2.5/1 TownHome. 近郵局及圖書館 月租 \$1600.

※ 商業 KATY, 旺鋪出售, 位於 FRY RD & I-10 公路。室內有 2 萬呎, 外加室外地皮, 開價一百五十萬。

※ 賣屋, 免費市場估價, 提供 Virtual Tour 網路虛擬活動畫面, 保證高價盡快出售 ※
※ 請洽年業績逾千萬的 Super Agent ※

成大校友會第四十九屆校友會年會暨新春聯歡 上周六晚舉行，趙婉兒感謝2016理事及成果回顧

（休士頓/秦鴻鈞報導）休士頓成大校友會於上周六晚舉行年會暨新舊會長交接典禮，由會長趙婉兒將會長重任交給新任會長葉宏志，而由「台北經文處」副處長林映佐監交。當天出席的來賓及校友極為踴躍，席開十餘桌，一百多人與會，包括「台北經文處」教育組組長周慧宜，前僑務委員鄭昭，「大專校聯會」第一副會長謝家鳳，及前會長孫雪蓮等多人。

會長趙婉兒首先在年會上致詞，介紹這一年來的成果，她特別提到今年新增了三十幾位校友，及「成大校友會世界嘉年華會」將於今年九月一日，及二日在馬來西亞舉行，緊接著將有四至五日的旅遊，歡迎校友參加。她並介紹2016年的活動，包括春、秋季郊遊，六月份卡拉OK演唱以及九月份主辦「進出口貿易，中小企業」講座。會中並頒獎給2016理事，包括會長趙婉兒，副會長葉宏志，秘書張世曉，財務張彩惠，公關王國治，會籍委員會主席廖瑞祥，會籍委員會連重慶，康樂委員會主席黃仲志，康樂委員會顧寶鼎，以及理事



圖為「成大校友會」上周六舉行新舊會長交接，由會長趙婉兒（左），將會長重任交給新任會長葉宏志（右），而由「台北經文處」林映佐副處長（中）監交。（記者秦鴻鈞攝）

2017年暑期科技台灣探索(候鳥計畫) 自2月13日起至3月10日止受理線上報名

中華民國科技部為提供海外台裔青年回台進行短期研究或實習，進而建立與台灣產官學界交流機會，及增進海外台裔青年對臺灣的認識及瞭解並適時為台灣在國際上發聲。自2005年起，每年暑期舉辦科技台灣探索(候鳥計畫)，邀請傑出青年學生返台參加暑期實習研究活動。本年度候鳥計畫「2017 Taiwan Tech Trek」自2月13日起至3月10日止(台灣時間)受理線上報名，凡有興趣申請者可逕至科技部網站新網址：<https://wtpap.most.gov.tw/TTT/> 查詢相關資訊及線上報名。

本年暑期實習活動為6月1日~9月15日（可選擇4周至7周之實習週期），另於7月22日~25日為團體活動(可選擇是否參與)，如課堂講座、產業參訪、參訪台灣景點等，實地接觸家鄉史地文化、風土民情，以幫助學員由多面向來認識台灣。本年度實習研究名額預計為200~280名。

申請者資格為：

- (1)年齡須為18~30歲[1987年1月1日(含)~1999年12月31日(含)出生者]
- (2)須為台裔
- (3)須未曾於台灣接受國民小學後之正式教育（包括台北美國學校或其他外國學校）
- (4)須至少已於國外完成相當於大學二年級以上之課程（或預計可於6/19/2016前完成）
- (5)需未曾於台灣任全職工作（不含實習）
- (6)須能以英語、國語或台語其中之一種語言溝通(報名時須填寫語言能力程度，可以上傳相關證明文件)
- (7)不限制具學生資格，但若非學生且具中華民國國籍者，可能有兵役問題
- (8)往年曾返國參與候鳥計畫實習研究者，亦得再次報名，但實習單位將以未參與過之學員為優先考量。

實習單位依規定發給每位實習生每日新台幣六百元之生活補助金(不含團體活動期間)，及每人新台幣一萬元交通機票補助費。實習期間之食宿費用由實習生自理，由學員自行安排實習期間之住宿，且學員必須自付住宿費用及其他依規定應繳交之費用(如:電費、網路費等)並遵守住宿單位規定。

相關候鳥計畫申請規定敬請詳閱中、英文公告，以了解候鳥計畫申請規定與內容。申請者須自行上網完成線上報名手續<https://wtpap.most.gov.tw/TTT/> 如有任何問題可逕洽:候鳥計畫專案辦公室 Tel: 886-4-3507-2168, E-mail: ttt@mail.fcu.edu.tw, 粉絲專頁: taiwantechtrekofficial 或休士頓科技組: 713-963-9433, Email: sdhou@scienceh.org。

美南山東同鄉會代表昨赴晚晴公寓 探望山東籍老人活動

美南山東同鄉會為了表達對山東老鄉的關懷，昨天上午九時由新任會長房文清率領老鄉代表張新業、楊俊義、耿秋雲、秦鴻鈞等人，帶上鮮花，水果前往晚晴公寓探訪老鄉高如山及邊長春兩家，高如山老先生現高齡97歲，曾多次參加美國老年奧運會及赫茨曼世界老年運動會，在乒乓球，橋牌，競走等項目多次獲獎。邊長春老先生，現年84歲，山東青島人，（原籍山東臨朐）在法院當書記退休，2006年來美，其父現年105歲，來美20多年，現居住在如意花園公寓，老鄉們相談甚歡，高如山夫人還端出烤的美味糖烤栗子待客。（圖一，右起）山東同鄉代表張新業、楊俊義、高如山老先生、房文清會長、秦鴻鈞、耿秋雲。



休士頓客家會會長賴江椿宣佈 於二月十九日舉辦醫學講座暨客家春節聯歡會

休士頓客家會會長賴江椿宣佈將於二月十九日，星期日，上午十時正假華美中醫學院大禮堂舉行客家春節聯歡會，今年的春節聯歡會特別增加醫學講座，提供保健資訊，歡迎本會鄉親攜眷並邀請親朋好友踴躍參加，共渡佳節。

今年聯歡會的特色是安排了醫學講座，理事會邀請了華美中醫學院的梁慎平院長為客家鄉親講解「中年及老年的健康與保養」，大家都上了年紀，身心的保健，變成一項非常重要的生活課題，是我們每天都需要用心維護的事務，梁院長將為鄉親說明中年及老年人日常生活中需要特別注意的保健知識，讓大家都能生活得更快樂更充實。請鄉親不要錯過這大好的機會，學習保護自己的知能。

聯歡會將於上午十時舉行醫學講座「中年及老年的健康與保養」，十一時開始聯歡會報到聯誼，十二時提供午餐，下午一時開始慶祝儀式，摸彩及同樂節目。

醫學講座之後，理事會安排了精緻午餐，並將發壓歲錢與長輩及幼童、提供歌舞節目帶動鄉親大家歌舞同樂。休士頓客家會、休士頓客家文教基金會及理事、委員、顧問將各別捐贈禮品供摸彩助興，鄉親藉此春節喜慶或許回味往日歡樂時光，亦或家常生活經驗點滴，共享「千年樹根共條根，客家血脈一家親」的大家族情誼。

新春聯歡會盛況可期，請鄉親攜眷並邀請親朋好友踴躍參加，共渡佳節。

詢問請與會長賴江椿 832-372-3580，副會長詹煥彩 281-433-3484，或副會長范泌文 281-265-8929 聯絡。

達福台灣商會新春晚會 僑界千人齊聚賀年



黃敏境處長(左2)、莊雅淑主任(右1)代表僑委會與新與委員長頒發僑務榮譽獎證書給方芸芸僑務諮詢委員(左1)、鍾開瑞僑務顧問(右2)



黃敏境處長(左2)、莊雅淑主任(右1)、晚會主席谷祖光(左1)、會長李庭槐(右2)贈送金雞賀年予Richardson市市長Paul Voelker(右3)

達福台灣商會2月3日晚在達拉斯InterContinental Hotel舉行「達福地區新春聯歡晚會」，駐休士頓台北經文處處長黃敏境、何仁傑組長，休士頓僑教中心主任莊雅淑專程出席盛會，國會議員Pete Sessions、Eddie Bernice Johnson、州眾議員陳筱玲、達福地區周邊等12城市市長及代表，以及該商會及達福地區僑界代表近千人參加。在晚會主席谷祖光、會長李庭槐分別致歡迎詞後，黃敏境與莊雅淑向與會僑領祝賀新年，並代表僑委會與吳興委員長頒發僑務榮譽獎證書給方芸芸僑務諮詢委員、鍾開瑞僑務顧問，應邀出席的國會議員、州議員及市長依次上台獻上祝福。該商會已舉辦數年的「國際願景傑出獎(Global Vision Award)」，今年三位獲獎者分別是：達拉斯浸信大學(DBU)校長Dr. Gary Cook、克羅亞洲博物館(The Crow Collection of Asian Art)館長Amy L Hofland，以及達福國際機場董事會主席Sam Coats表彰他們對社區教育以及台美文化交流的貢獻。另該商會長期以來深耕的姊妹城市締結以及國際學生交換計畫，負責人羅玉昭也分別向大家介紹過去一年來的活動成果。並邀請來自台北市立明道國小的民俗扯鈴表演，還安排享有盛名的達拉斯浸信大學合唱團演出動聽的歌曲。在熱鬧溫馨氣氛中，與會貴賓歡度農曆新年。



黃敏境處長(右3)、莊雅淑主任(左2)、晚會主席谷祖光(右2)、會長李庭槐(左1)贈送「國際願景傑出獎(Global Vision Award)」給達拉斯浸信大學(DBU)校長Dr. Gary Cook(左3)

光鹽社免費營養課程

營養和運動都是維持身體健康重要因素。光鹽社將舉辦免費營養與運動教育課程，本課程共有十堂課，課程內容包含營養基礎知識、飲食規劃、食品安全、食材選購與料理、癌症預防等等。此外還安排體能活動。增加身體的運動能力。本課程不論年齡性別，歡迎所有人踴躍參與，共同學習如何透過飲食與運動促進全家人健康！

時間：2017/02/11~2017/5/13
每星期六上午 10:00~12:00
地點：9800 Town Park Dr #255, Houston, TX 77036 (中華文化中心二樓255室)
請來電報名 (713-988-4724)

美南銀行社區服務講座 常中政主講『歐記健保何去何從？』 『如何運用 HSA 醫療儲蓄帳戶？』

時間：2017 年 2 月 11 日 (週六) 上午 10:00
地點：美南銀行總行社區會議中心 (Member FDIC)
地址：6901 Corporate Dr. Houston TX 77036
連絡電話：713-272-5045, 713-975-1088
主講人：常中政 (常安保險負責人、美南國際電視台『常談天下事』主持人)
演講內容：
1. 川普新政下的健保制度
2. 如何運用 Health Saving Account (HSA) 節

稅、儲蓄並省保費
隨著歐巴馬卸任，他任內引以為傲的『歐記健保』也面臨重大挑戰。川普上任將廢除歐記健保列位首要施政重點，全美上千萬已獲得政府補貼民衆的健保將有何變動？美國未來健保制度又將有何新的面貌？
醫療儲蓄帳戶 (HSA) 一向是共和黨極力推行的政策，這項兼具節稅、儲蓄及省保費的組合，值得中、高收入者靈活運用。

今年情人節最令人難忘的浪漫禮物，值得終身收藏 Houston Gold Exchange 高檔珠寶，各式名錶，令您驚艷



圖為 Houston Gold Exchange 內各式令人心動的名錶與首飾、珠寶。(記者秦鴻鈞攝)

【休士頓報導】一顆鑽石代表著永恆、一粒完美的珍珠展現著絕代的風展，有價的鐘錶珠寶百年來一直深受人們的喜愛，即保值又可展現出個人的品味。在過完農曆春節馬上就要迎接情人節的到來了，今年的西洋情人節你準備好了嗎？浪漫不是僅限於戀人們，對於身邊的另一伴、長輩親人好友，甚至於對自己都可

以在這浪漫的節日中，選購一份令自己心動，給另外一半一個瘋狂禮物吧。

位於休士頓 Westheimer 和 Daily Ashford 交口處 Houston Gold Exchange 地址 12513 Westheimer Road, 281-531-0700 是一家擁有經營歷史，專營代理世界品牌如 Rolex 等男女手錶和寶石飾品和有價金銀收購和買賣的信譽珠寶名錶公司。該店以網羅國際頂級腕錶品牌的商品而馳名，更特設珠寶專櫃，以美鑽和寶石等鑲配珠寶首飾系列，款式設計新穎、從簡約典雅至高貴爾雅提供客戶欣賞。專業執照珠寶設計師，隨時可為客人提供個人量身打造的首飾設計，婚戒等優質專業的服務。

負責人 Brad Schweiss 表示，Houston Gold Exchange 創立於 1979 年，到目前已有 38 年的經營歷史。店內的每位員工均經過嚴格的訓練，對於名錶珠寶的認識均達到專業級的水平，能夠為每位顧客提供專業而寶貴的意見。特別是世界級的名錶，凡客人想要的沒有做不到的。因為 Houston Gold Exchange 是家擁有鐘

錶專業執照的經銷商，如果店舖內沒有現貨，可以翻閱目錄或只要提出錶廠型號就可滿足客人的需求。

就 Houston Gold Exchange 珠寶的價格、品質和服務並不比知名廠牌略低或差異。Brad 特別解釋並以知名廠牌如 Tiffany 為例。同等級的珠寶 Tiffany 的價格和 Houston Gold Exchange 差價可以高達 30-40% 左右。這個 30-40% 差異就是“牌子”。如論設計，二者就沒有差異了。Brad 說，如果同樣一款的珠寶，在休士頓 Galleria 裡或附近的售價，就比 Houston Gold Exchange 的價格差距 40%，主要是 Houston Gold Exchange 的地產是自己的，沒有所有高價租金的考量，直接可以回饋給客戶。

「由於自己對於名錶的熱愛和個人喜愛，特別與瑞士知名鐘錶廠商合作設計了屬於自己的廠牌的 SCHWEISS 手錶」。Brad 特別介紹說，SCHWEISS 手錶錶面是藍寶石為主，錶內所有零件和機心是瑞士製造。錶殼和錶身以高級不銹鋼材質和鈦合金材質等為主。名廠優級

品質，價格合理。高達 3 年以上的原廠保修。38 年來一直擁有不錯的信譽和口碑的 Houston Gold Exchange 除了珠寶鐘錶外，也專業買賣銷售金銀貨幣，和二手名牌手錶。Houston Gold Exchange 為了供更完善的服務品質，特別提供了華語及預約服務，歡迎致電：281-531-0700 Brad 或 Amy
Houston Gold Exchange
地址 12513 Westheimer Road Houston TX 77077



圖為 Houston Gold Exchange 的負責人 Brad Schweiss (左) 及 Amy (右) 夫婦 (記者秦鴻鈞攝)

王朝旅遊：帶你走遍歐洲豪華之旅 8-15 天 暢遊英國，法國，盧森堡，瑞士，德國，荷蘭……等

王朝旅遊
All America Travel & Tours
6918 Corporate Drive #A14, Houston TX 77036
休士頓 中國城 精英廣場內 地舖 #A14
(敦煌廣場側，百利大道 大通銀行後面)

Tel 電話：(713) 981-8868
Fax 傳真：(713) 981-8870
QQ: 2517240193
AAplusVacation.com



近日，美元指數一路高漲，因預期美國經濟增長將走強且利率進一步上揚，歐羅相繼走軟，匯率波動讓出遊價格像更平宜，選擇歐洲、日本出遊可省不少錢哦。

歐洲旅遊，讓您 9 天走遍歐洲。日不落的英國，法國的浪漫之都巴黎，風景旖旎的多瑙河湖畔，一個瀰漫中世紀濃厚騎士精神的國家——西班牙，以及這裏的“歐洲之花”——巴塞羅那……您心動了麼？趁美元走勢尚好，與王朝旅遊一起瀟灑走一回！

王朝旅遊歐洲團出發時間：4-9 月，分為豪華團和簡約團。7 天歐洲簡約團 \$799 起 / 人，可以帶您走遍大歐洲。豪華團價格雖然貴一點，但是含兩餐和當地特色餐，而且酒店一般選擇四星級以上賓館，大部分門票也包含在團費裏面。簡約團看似便宜，但是不含飛機票，餐只含早餐，而且所有景區門票都不包含，酒店也只是三星級旅館。相比之下，還是豪華團比較實用舒服一些。簡約團很難控制預算，會產生很多額外費用，例如門票、餐費等。

百佳超市百尺竿頭，更進一步

(本報訊 / 記者 鄧潤京) 百佳超市將於今年 6 月份在糖城的 6 號公路旁再開一家大型超市。消息傳來，無疑將給生活在糖城地區的居民帶來多種便利選擇。

第一家百佳超市開在頂好廣場。這裏是休斯敦中國城的中心區域，匯聚了衆多華人的大小商家。外埠遊客到休斯敦中國城參觀、購物，也主要在這一區域。所謂百尺竿頭，更進一步。百佳超市看重了當地華人市場、華人的購買力，決定在另外一個華人聚集區再開一家面積達 7 萬多英尺的大型超市，為當地的經濟繁榮助一把力。

作為當地的大型華資企業，百佳超市不忘回饋當地的華人社區。2 月 4 日在美南新聞廣場舉辦了 2017 年的國際文化藝術節。百佳超市為這個凝聚了社區內各個族裔參與的慶祝中國新年大型活動提供慷慨贊助。也為活動的抽獎券提供設計。百佳超市的義舉得到了當時出席活動的許多嘉賓，包括休斯敦市的市長、中國駐休斯敦總領事，都給予高度評價。

慶祝中國新年的活動源遠流長。而不斷為中國新年的慶祝活動添加新意，也會像新開張的超市一樣，讓人耳目一新。



百佳超市經理陳峰與德州眾議員吳元之相聚於 2017 年的國際文化藝術節 (記者黃麗珊攝)



百佳超市經理陳峰與休士頓大選區市議員 Mike Knox 在美南新聞廣場舉辦了 2017 年的國際文化藝術節交流互動，歡慶新年新春 (記者黃麗珊攝)

大鵬聯誼會將舉辦 春節聯歡聚餐

休士頓空軍大鵬聯誼會，將在二月十二日舉行春節聯歡餐會，中午十二時，中美酒樓。

這個由空軍系統成員組織的聯誼會，參加的成員有退 役官兵、眷屬和子女，秉持空軍袍澤濃烈的情誼，聯會一直像個大家庭延續至今，每年春節聚集一堂，相互問候，拜年，餐會時並有摸彩助興。

出席餐費會員每人 \$10，非會員 \$15，歡迎大鵬會員和僑界人士踴躍參加。

中美酒樓，Chinese American Restaurant 11317 Bissonnet Dr. Houston TX 77099.

聯絡人：黃鷹超 281-980-2609



休斯頓 2017 年元宵節遊園會 將於 2 月 11 日在黃氏宗親會大院舉行 嘗免費元宵 中歡樂大獎 祝雞年好運

為慶祝傳統的元宵佳節，2017 年 2 月 11 日 (星期六) 休斯頓僑學界 2017 年元宵節園遊會將在休斯頓黃氏宗親會 (6925 Turtlewood Dr., Houston, TX 77072) 隆重舉行。上午 11:00 開始，精彩的各色文藝表演節目將延續到下午 4 點。

活動中將分發免費湯圓，還有各種攤位。內容豐富，形式多樣，還有各色歡樂大獎，實用家具、各大銀行捐贈的禮品、東西南北各色餐廳提供的免費餐券、各大超市捐贈的家庭必備用品和食物、修車廠的免費券、各種迎春花樹等。一元錢的獎券就可以有機會中大獎！

文藝演出薈萃了休斯頓各大藝術學校的精英。有舞龍、舞蹈、唱歌、功夫、樂器等，歷年都是美南地區藝、舞大展示的好時機。元宵節是團圓的日子，各界人士和僑胞都將前來團聚同樂。美國國會議員和州、市議員及代表、各社團僑領和文藝界著名人士等都會來到遊園會，相互拜年，互致新春之喜。為休斯頓的僑胞們祈福。祝願美中兩國國泰平安，祝願世界和平。

2017 年元宵遊園會由“休斯頓僑學界慶祝元宵節活動組委會”主辦，炎黃堂，美中信使報、休士頓黃氏宗親會、中國聯合校友會承辦，世界功夫報，休士頓廣州聯誼會，亞美國藝協會等衆多社團協辦。共同主席黃家麟，謝忠，黃華；名譽主席吳元之，勞荊，胡錫霖，黃孔威，黃仕遠；秘書長王冬梅。遊園會得到了中國駐休斯敦總領事館、中國城各大銀行、各大超市、中國城各色餐館、各文藝體育舞蹈學校、各大華文媒體、中華文化服務中心、中國人活動中心、各大華人社團、各校友會學生會、各宗教團體等社會各界的大力支持和贊助。

2 月 11 日休斯頓元宵節遊園會地址：6925 Turtlewood Dr., Houston, TX 77072。位於中國城 Bellaire 向西過 8 號公路第一個能左轉的路口左轉，前行 200 米左側，在休士頓黃氏宗親會大樓內黃家麟廳和大院。時間是上午 11:00 至下午 4:00。歡迎僑胞們和留學生們前來同樂。聯絡電話：281-908-2997 / 832-859-5790 / 713-776-8868

2月17日美南電視 15.3 《味全小廚房》 拍攝現場招募觀眾，贈送大禮包！



TV15.3的《味全小廚房》是由味全食品公司冠名播出的

(本報記者黃梅子)《味全小廚房》是美南國際電視 15.3 的美食節目，由美國味全食品公司冠名播出，從 2012 年開播，每月播出一期，至今已有 5 年歷史，深受觀眾喜愛。《味全小廚房》從開播以來一直在求新求變，節目越做越好。從去年 10 月起，《味全小廚房》將拍攝場地從攝影棚移師到糖城家樂超市的家樂小廚，更是人氣大增。不少去家樂超市購物的顧客都駐足觀看，並對現場跟丁師傅學做菜表現出濃厚的興趣。有鑒於此，美南電視決定從 2 月起，每期《味全小廚房》招募現場觀眾一起參與節目，現場觀眾將在現場品菜，並且在節目中播出。味全食品公司、家樂超市和丁師傅都將贊助一份禮品給觀眾，拍攝結束時每位觀眾將獲得裝有三個禮物的禮包。

《味全小廚房》由錦江酒家的丁師傅做菜，要吃正宗上海菜，手藝最贊丁師傅。丁師傅來到休斯頓已經有幾十年了，從最開始 downtown 的“洞庭”，到“丁師傅私房菜”，再到“錦江酒家”和“豫園小吃”，丁師傅在休斯頓飲食界聲譽卓著，手藝一級棒！

《味全小廚房》的主持人翁大嘴通中、英、日三種語言，而且擅長做日本料理。他跟丁師傅搭檔，可謂珠聯璧合。

2 月 17 日錄制的這期《味全小廚房》節目將於 2 月



《味全小廚房》由翁大嘴(右)和丁師傅(左)聯袂主持。

25 日晚 7:30 首播，2 月 27 日晚 8 點重播，2 月 28 日下午 1:30 再次重播。既能上電視，還能得獎品，請大家千萬不要錯過這難得的機會，趕快報名吧！

拍攝時間是 2 月 17 日周五下午 2:30 至 4 點，在糖城家樂超市的家樂小廚。請有興趣參與的朋友打電話 832-260-8466 或電郵 meizhuang@yahoo.com 報名，限 20 名觀眾，先報先得。

中國文化 2017 迎春書展

(本報記者黃梅子)中國影視和中國人活動中心—華助中心將於 2 月 16 日聯合舉辦“中國文化 2017 迎春書展”，屆時將有近兩年出版的 1000 余種新書亮相展場。

活動的主辦方“中國影視”書店在休斯敦家喻戶曉，中國影視在休斯頓中國城已經做了十六年多，可以說是休斯敦較早的華文書店。在網絡不太發達的十幾年前，“中國影視”在推動中華文化在海外傳播、中美文化交流等方面，起到了舉足輕重的作用。很多第二代華裔的第一本中文字典、第一本中文啟蒙書、第一支毛筆都是從“中國影視”買的。“中國影視”的服務宗旨是“為好書找讀者，為讀者找需要的書”。很多客人會開出書單用電話、Email、微信等方式交給書店，書店幫助找到客戶訂書，或客人來取或通過郵局寄出。(郵局寄書價格便宜)。“中國影視”送書上門，到華文學校擺攤設點，方便家長和小朋友們購書，“中國影視”大篷車售書，到休斯頓附近城市的大學設點售書。

“中國影視”是很多華人朋友的聚會和正信息集散地，久而久之，王老師發現，中國城

需要一個郵局。經過王老師的多年申請和爭取，終於在 2015 年，在“中國影視”書店內開辦中國城郵局 (China Town CPU)，並與美國郵局 (USPS) 聯網同價格同保障。中國城郵局還多一項服務，每天會把有追蹤號的郵件錄入工作日誌中，以保障丟失收據的客戶查詢。中國城郵局一直堅持為大家服務，解決了許多英語不好的老僑寄信難的問題，贏得了社區的一致稱贊，取得了良好的社會效益。(關於中國城郵局的電視報道請收看本周六 2 月 11 日晚 7:30-8:00；2 月 13 晚 8:00-8:30；2 月 14 下午 1:30-2:00 美南電視臺播放的《生活》節目。

由於中國人年均閱讀量是極低的，所以，“中國影視”把推薦好書，提高中國人的閱讀量當作長期使命來完成，尤其註意從娃娃抓起。在這

個書店裏購書的兒童，只要一次性買三本書，下次再來書店時能講其中一個購書中的故事，書店就贈送一本新書給小朋友，以激勵他們的閱讀興趣。這一次，“中國文化 2017 迎春書展”帶來生活、少兒、文學和工具四大類

書，尤其少兒類值得家長和小朋友們關注，定價便宜，在 1-3 元之間，此次書展凡購買 3 本兒童書的孩子，再贈送一本同價值的兒童讀物，歡迎小朋友們前來選擇。

愛書的朋友，還等什麼？快來參加“中國

文化 2017 迎春書展”吧，

展出時間 2 月 16 日下午 5:30 至 2 月 18 日中午 12 點。

地址：休斯敦中國人活動中心 130 大廳 (5905 Sovereign Dr, Houston, TX 77036)



美南報業電視傳媒集團全新推出

www.today-america.com Make today different

今日美國

讓今日與眾不同



第21屆德州農曆新年園遊會

2月4日在美南新聞前廣場隆重舉行（二）

本報記者 秦鴻鈞 攝



出席大會的貴賓（右起）『西南區管理委員會』『文化中心』主席李雄、州議員Gene Wu、『美南報業傳媒集團』董事長李蔚華先生、中國駐休士頓總領事李強民大使、國會議員Al Green、HCC的受託管理人 Neeta Sane。



中國駐休士頓總領事李強民（中）在開幕式上致詞。



（左起）『中國人活動中心』執行長范玉新博士、與美南山東同鄉會前後任會長孫鐵漢、馬欣博士在貴賓招待會上。



美南報業傳媒集團董事長李蔚華先生（右四）與各國貴賓合影。



出席大會的貴賓李雄（中）、日裔社區領袖Glen Gondo（右二）及Stephen Yee（左二）等人在貴賓招待會合影。



美南山東同鄉會會長馬欣（中）出席大會，與會員沙立之妹及之子女在園遊會上。



由趙毅英師姐（左二）所率領的『觀音堂』代表在他們所推出的『心靈素食』攤位前。



出席大會的貴賓麗香、柏尼夫婦（中）與黃琬（左二）、東北同鄉會會長李秀嵐（右一）、及Grace（右二）等人在貴賓招待會上。



（左起）美南報業傳媒集團董事長李蔚華先生、與福通縣共和黨的區委、僑務社社長浦浩德、及貴賓Stephen Yee合影。

斷除煙癮，否則可能必須斷除其他部位！

每吸一根煙，就會對身體造成直接傷害，嚴重增加罹患癌症、糖尿病及更多其他疾病的可能。但這究竟真正意味什麼？為幫助大眾瞭解吸煙所造成的實際影響，疾病控制與預防中心(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)特別要求真實的昔日吸煙者現身說法，與大眾分享他們的故事。



當你的一個肺被切除後，只能短促呼吸。

- 安妮特，57歲

肖恩(Shawn)吸煙超過30年，當正值四十多歲時，他的慢性咳嗽及喉炎竟轉變為咽喉癌。他承受了38次放射治療，以及衆多小時的醫生診治，但這些卻救不回他的喉嚨。肖恩目前有一個氣管造口(開口)，好讓他可以呼吸，並在喉部植入發聲器，好讓他可以說話。「這是一條艱難的路。」肖恩表示：「我不希望任何人再經歷我所曾經歷過的，因為這將會影響你一輩子。」



小心別刮傷你的氣管造口！

- 肖恩，51歲



你需要額外的時間把腿裝好。

- 布蘭登，31歲

安妮特(Annette)在青少年時期偶爾吸煙，並在20歲前成為慣性吸煙者。幸好由於外孫女的催促，安妮特在50歲時戒煙，但過去30幾年的吸煙卻導致她罹患癌症。安妮特在52歲時被診斷出肺癌，為進一步治療，她必須切除一個肺。幾年後，她又另外進行了口腔癌手術。雖然安妮特目前並無癌症，但她仍需每天面對吸煙所造成的後果。

布蘭登(Brandon)從青少年中期開始吸煙，在他18歲之前，就被診斷出罹患伯格氏病(Buerger's disease，又稱血栓閉塞性血管炎)，這是由於使用煙草而引起手腳血管堵塞，並可導致感染或壞疽的病症。「我當時還很年輕，想要證明醫生是錯的。」布蘭登表示：「最後，我花了9年時間才終於戒煙，這期間我截去了兩條腿及幾根手指尖。你就是不知道下一根煙的後果竟是如此。」

只需一通電話，免費戒煙服務立即可得！
立即撥打免費ASQ華語戒煙專線，獲得國語及粵語免費戒煙服務，包括一對一電話諮詢、提供免費戒煙貼片試用包及自助戒煙資料，幫助你戒煙成功率倍增，開始踏出斷除煙癮的第一步！
免費ASQ華語戒煙專線
1-800-838-8917



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
CDC.gov/tips

英國倫敦小丑歡聚喜堂 紀念“小丑之父”



英國倫敦，民衆化妝成小丑聚集在教堂，為英國“小丑之父”約瑟夫·格裏馬爾迪舉辦紀念會。

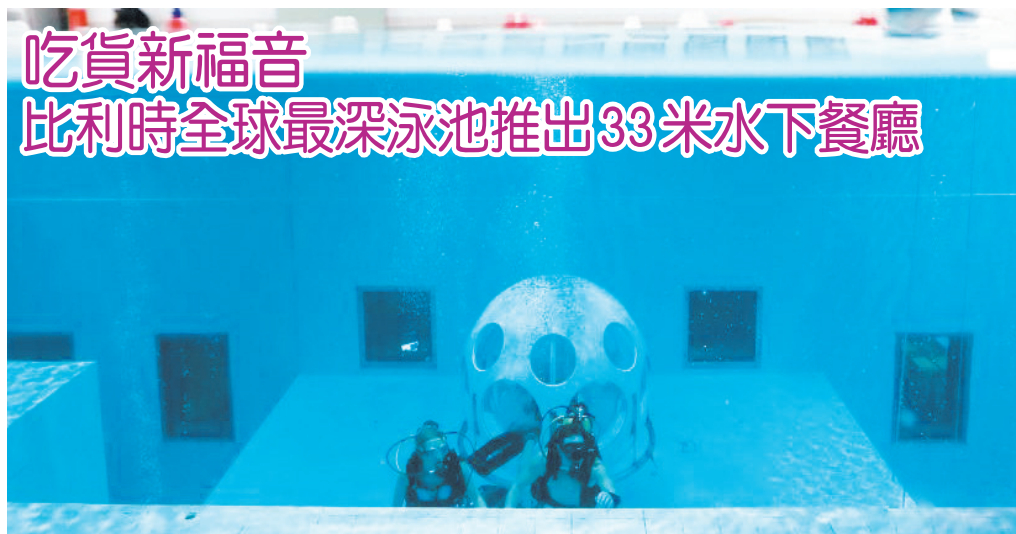


巴西數千民衆街頭熱舞迎狂歡節 彩排也瘋狂



巴西聖保羅，數千名民衆在街頭熱舞，為即將到來的年度狂歡節舞會進行彩排。

吃貨新福音 比利時全球最深泳池推出33米水下餐廳



比利時布魯塞爾，Nicolas Mouchart 和 Florence 穿上了潛水裝備和腳蹼，潛入水下餐廳“珍珠”用餐。比利時首都布魯塞爾的 Nemo33 泳池是全球最深的游泳池，深達33米，位於水面五米以下，正是著名的水下餐廳“珍珠”（The Pearl）。珍珠餐廳形似壹個兩米寬的白色球形吊籠，懸浮在水中接近池底。食客們只需脫下配重腰帶，便能直接遊進“吊籠”。



佳率貸款

3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388

榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家Lending Source 投資房upto10套

- 自住、投資購屋貸款
- Cash Out-特優利率
- No Cost Refinance
- 無中介費，直接放款
- 十多位專員為您服務
- No Origination Fee
- 16年以上貸款經驗，10-20天完成
- 最低費用最低利率最佳口碑

Ruby Chen 陳孟慧
Mortgage Broker/President NMLS#119528
MBAB.S. Finance
PMRate@yahoo.com

通國/台/英/上海話

TEL: 281-385-8400(O)
TEL: 281-201-0061(M)

L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

Sutherland Mortgage Services Inc.

NMLS #9891

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+
BBB "PINNACLE AWARD" - 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照，代理二十一家貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/ Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com

凌徵陽 Jeng Y. Ling
貸款經紀人 NMLS #295953

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

L03_LING凌徵陽貸款2356B_4

永茂地產

10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540

代辦房地產貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

Philip Tsang Broker

- 如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售\$120,000
- Bellaire & 6號，新裝修，空調，花崗岩廚房枱面，3房2浴，地毯，SOLD \$133,900
- 吉屋出租，在Memorial HWY 6，四房3.5浴游泳池，新地毯，地磚，油漆，冷暖氣，SOLD \$32,700 售359,900
- House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5衛2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地毯，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售\$183,000。

R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

第一貸款公司

First Nation Mortgage

專辦房屋貸款

Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298
Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894

通國語、英語、粵語、越語

(M) 713-545-5776 Fax: (713)266-7641

利息低廉 經驗豐富 Lic #535

L03_FIRST第一貸款246B_4

Mortgage Alliance 全通貸款

四大保證

- 利息最低
- 快速核准
- 費用保證
- 服務最佳

Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan

www.mortgage-alliance.com
Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360
7001 Corporate Dr

林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226

L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

KATY MORTGAGE

www@katymtg.com
email:sc@katymtg.com

VA / Lot & Construction / JUMBO專家

在役或退伍軍人貸款 / CONVENTIONAL
LOT/CONSTRUCTION / JUMBO

買屋貸款 舊款重貸 and cash out 費用低廉
免手續費* 利息最好 國際買家還不查收入貸款 準時過戶

專線: 832-437-4191 傳真: 888-806-1136
25307 Terrace Arbor Lane, Katy, TX 77494

Shirley C 侯曉珠
公司NMLS ID: 994796
通國語、英語 Banker #969832

L03_KATY侯曉珠貸款68B_8

幸福新邨公寓

HAPPY VILLAGE APARTMENTS

- 華人管理順心意
- 位於西南城中區
- 購物辦事兩相宜
- 公車校車在門前
- (1)(2)(3)房任君選

附設短期帶傢俱套房出租

- 圍牆鐵門電子鎖
- 閉路監控與巡邏
- 國粵滬語服務佳
- 幸福永遠跟隨您

Tel: (713) 771-5868
6301 Ranchester Dr. Houston TX 77036

Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

A08_MARK VI六福6B_8

一支獨秀

美南新聞日報
Southern Chinese Daily News

電話: 281-498-4310 傳真: 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址: www.SCDAILY.com

MARK VI APTS 六福公寓

安全 安靜 干淨
單位有限 敬請從速

近醫療中心及中國城
門口巴士直通市中心
近59高速和610 Loop

- 進出有鐵門
- 固定有蓬車位
- 搖控電動門

辦公時間
週一至週五 9:00AM-6:00PM
週六 9:00AM-1:00PM
週日

華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住

5606 Bissonnet St. Houston, TX 77081
Tel: (713)667-8276
Fax: (713)661-2609

A08_MARK VI六福6B_8

江桂芝 會計師 財務計劃師 事務所

MARY K. CHIANG, CPAs, CFP, CLU

稅務 會計 證照 商務 退稅 財產 保險 投資 跨國
局務 計審 照申 務資 休產 險信 資理 國財
查規 審計 申請 資訊 計劃 規劃 信託 理財 稅

9999 Bellaire Blvd, Suite 900, Houston, TX 77036 (恒豐大樓九樓)
Tel: 713-771-9646, Fax: 713-771-0932, E-mail: marychiang@biz-intl.com

A01_CMCD江桂芝會計師68B_8

山水百利公寓

Falls of Bellaire Apts. 市場部總經理 陳大任 先生
Tel: (281)495-0706
6700 S.Dairy Ashford, Houston, TX 77072

- 24小時固定值班警衛，和長期照相機監視。
- 每一部住房駛入公寓的車輛，如您有需要，值班警衛可送您至府上。
- 豪華大房，木地板及地毯。
- 游泳池及健身房。
- 可在辦公室免費上網。

山水花園公寓

Falls of Town Park Apts.
9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036
Tel: (713)772-6247

本地共有17個不同地區的公寓，就在華人心半哩內有5個公寓。
13個月合同 免月租一個月

A08_FALLS OF TOWN PARK山水公寓56B_8

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)

- 過去26年內共售出超過2655幢房子
- 全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
- *97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
- *Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售\$284,900。
- 大理石臺面、噴水、軟水系統、按摩浴缸、實木地板、采光特佳

林啟昌 K.C.LAM

K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526



李璐璐牙醫學博士

Lulu Li DDS, MS, FACP

Board Certified Prosthodontist
美國口腔修復學會認證口腔修復專家



- 現任德州大學休斯頓牙醫學院 修復科臨床助理教授
- 南伊利諾伊大學牙醫學院 修復科臨床助理教授
- 康涅狄格州立大學牙醫學院 修復專科醫師
- 華西醫科大學牙醫學博士
- 美國口腔修復學院最高級別會員

多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗

☞ 人工種植牙	☞ 全口及局部活動假牙
☞ 全瓷牙冠, 牙橋	☞ 潔牙及補牙
☞ 美齒貼面	☞ 兒童牙病防治
☞ 美齒增白	☞ 牙周病防治
☞ 防磨牙保護墊	☞ 根管治療
☞ 顫下頷關節疾病	☞ 手術拔牙

接受各種保險，為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。

713-774-2100 週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM
www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com
 9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)



市場調研公司 Canaccord Genuity 發布報告稱，2016 年第四季度蘋果占據全球智能手機市場 18% 的份額，但卻獲得了整個產業 92% 的利潤。以 18% 的份額獲得 92% 的利潤，蘋果是怎麼做到的？

蘋果壟斷智能手機行業利潤

據21世紀經濟報道，市場調研公司Canaccord Genuity本周二發布的最新報告稱，2016年第四季度，盡管蘋果智能手機銷量在全球所占份額約為18%，但其所獲得的利潤占據整個產業的92%。

報告還指出，四季度，三星占了智能手機產業利潤的9%，索尼只有1%，黑莓連1%都不到。四季度還有壹些企業虧損，比如微軟和LG電子。而出貨量都

有不錯表現的中國品牌則未被提及。

目前尚不清楚該報告是如何計算營業利潤的，畢竟華為、OPPO和vivo等國產手機廠商並不是上市公司，很難統計它們的利潤。據第三方數據統計機構IDC的數據顯示，2016年全年出貨排名前五的手機廠商分別是三星、蘋果、華為、OPPO和vivo。

但蘋果長期以來壟斷智能手機行業利潤，卻是不爭的事實。據另壹研究機構Strategy Analytics的報告顯示，蘋果手機在第三季度營業利潤高達85億美元，占據了全球智能機行業營業利潤91%的份額。排在第二位的華為占據2.4%的市場份額，三、四位的OPPO、vivo分別獲得2.2%左右的市場份額。

和最小化生產成本的能力是非常令人印象深刻的，而 iPhone 將繼續為其創造驚人的利潤。”

去年第三季度，蘋果推出了兩款新手機，起步價為649美元。根據市場研究公司IHS的分析，蘋果手機的零部件成本為224.90美元，這意味著蘋果手機仍然有著比較高的毛利潤。

另據 Counterpoint 提供的數據顯示，截至 2016 年 12 月，蘋果在全球高端智能手機銷量中的占比為 70%。雖然高端智能機只占到智能機出貨量很小的壹部分，但它們是各家廠商利潤的主要來源。

三星表現不佳 “助” 蘋果壹家獨大

蘋果憑什麼拿走 全球智能手機92%的利潤？

蘋果的高比例市場份額還跟競爭對手三星的表現不佳有關。據IDC的數據顯示，由於受Note7爆炸事件的影響，三星2016年第四季度智能手機出貨量僅為7750萬部，而蘋果智能手機出貨量為7830萬部，略微領先三星電子。

據國海證券此前研報顯示，Note7原定2016年銷售目標是全年1000萬臺，照此計算，停售停產之後產生的機會損失保守估計約為80億美元，這還不包括“爆炸門”牽連到後續其他機種銷售所帶來的損失。

同時，據 21 世紀報道援引 Canaccord Genuity 分析師 Michael Walkley 的研究數據顯示，2016 年第四季度，三星智能機的平均售價為 182 美元，而蘋果的高達 695 美元，後者幾乎是前者的四倍。

刺激國產手機向中高端發展

與蘋果手機的高利潤相比，國產手機的盈利能力壹直為外界所詬病。中國日報曾撰文表示，此前國產手機廠商只是在單純地賣手機，依靠硬件來賺取利潤。但這樣的商業模式，非常古板。基本上就是最終售價減去成本價，扣除人

工、管理等費用，就是利潤，可延展性實在太低。

目前，國產手機廠商的最得意之作當屬千元機，千元機本身的盈利能力並不強，太高的銷量還將大幅擠壓高端手機在市場中的位置。此外，千元機的存在始終不利於國產手機廠商的品牌建設，總給人以低端的感覺，難以與三星、蘋果等國際大廠媲美。

當然，國產手機也在嘗試往中高端手機方向發展。華為從2013年開始推出主打高端市場的P系列、Mate系列，OPPO從2014年開始推出售價近3000元的R系列，vivo也在同臺時間發布了X系列。到2016年，華為、OPPO、vivo成為了國內市場出貨量的前三位，在Strategy Analytics的統計報告中，三者的利潤份額排在蘋果之後，分列二至四位。

此外，據證券日報報道，不少國產手機廠商已經多次向外界透露出今年要上調手機價格的信息。電信分析師付亮認為，漲價和新品提高性能搶價是未來的大趨勢。他認為，短期漲價，是股東盈利壓力，是元器件漲價傳導，但最主要的是對此前定價策略的調整，原本低價擴大銷量的做法在低端市場的效力已明顯降低。

韓國創業企業集體落戶京東大廠 推動中韓產業交流發展

綜合報導 “國際創業先導大學中國（大廠）創新基地”揭牌儀式及項目对接會在河北大廠產業新城創新中心舉行，首批韓國創業企業正式入駐太原（大廠）孵化器。雙方將深化區域產業國際合作，為增進中韓兩國創業者交流搭建新平臺，全方位推動中韓產業交流發展。

本次國際創業先導大學中國（大廠）創新基地成立是太庫（大廠）孵化器匯集全球資源，深化入廠創新實踐的重要舉措，將承接由韓國部級政府中小企業廳發起「國際創業先導大學」加速項目在大廠的落地以及商業化。項目最終篩選出11家韓國優質創新人駐太庫韓國區孵化器。現已有其中2家韓國創業企業通過太庫跨國孵化機制在太庫（大

廠)孵化器簽署入孵協議，並計劃於今年正式落地大廠。

韓國成均館大學（Sungkyunkwan University）簡稱 SKKU，坐落於韓國首都首爾，是壹所擁有六百多年輝煌歷史的知名學府，同時也是亞太國際貿易教育研究聯盟（PACIBER）成員。作為韓國最具影響力的大學之壹，成均在韓國社會發展的各個方面都作出了重要貢獻。

入駐當日，韓國成均館大學代表以及11家優質創業項目代表深入大廠交流考察，對大廠產業新城全面開花、極具爆發力的產業發展現狀予以盛贊。表示中韓地緣相近，中韓間的經貿往來快速發展。中國是韓國的重要

貿易和投資夥伴，韓國力求尋找與中國協同合作的新機會，共同走向世界市場。國際創業先導大學中國（大廠）創新基地的落成，必將為大廠產業新城全力培育以科技創新、商務服務為代表的區域總部經濟產業集群錦上添花，為大廠全面產業升級、創新跨越式發展提供新動力。

2016年9月21日，入駐太庫韓國的創業項目團隊“YEONSYSTEMS”和“E&QOne-touch”來到大廠參觀考察；2016年11月中旬，由太庫攜手大韓投資貿易振興公社（KOTRA）在東京舉辦首屆中韓創新創業高峰論壇，受到中韓兩國政商界的高度重視。太庫與KOTRA簽署了合作協議，

並成立中韓創業合作中心，旨在為韓國創新企業落地中國建立強效資源入口，為包括大廠在內的環北京區域能夠導入中韓創新資源建立橋梁。2017年1月10日，由太庫韓國協同太庫大廠，韓國又石大學師生團來到大廠產業新城考察並展開交流座談活動，韓產學研資源的融合為大廠帶來帶動經濟發展的創造活力

據了解，大廠產業新城在發展過程中，整合全球資源，聚焦國際產業合作，全力構建從“科技孵化”到“科技加速”，再到“技術轉化”的科技創新產業發展新模式，全力打造京東現代服務新高地，引領區域經濟協同邁進，共同締造全球化產業發展新標桿。



中國中醫療法：武醫"少林秘功"

每周二、四、六、上午9:30~11:30義診<請先電話預約>

"少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸,無痛康復,如:植物人狀態"霍金病",截癱,中風、手術後遺症,眼科雜症,內分泌失調,婦科雜症,不能走路,減輕癌症的痛苦、延時,女子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現。

少林六合門掌門人 少林秘功創始人
諮詢、預約熱線：(832)757-3787 李國忠 頓首



杏林復健診所

專治:

● 骨科疾病復健
● 慢性肌肉疼痛
● 老人疾病復健

● 神經疾病復健
● 運動傷害
● 手術後復健

林琬真物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗

設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備

華埠區 敦煌廣場內	近塘埔區
9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036	11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099
[周一三五] 09:00am-01:00pm	[周一三五] 01:30am-06:00pm
[周六] 09:30am-01:30pm	[周二、四] 09:00am-04:00pm
請電話預約 713-773-2890	請電話預約 281-575-8288

接受 Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO



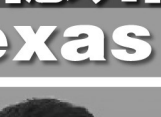
美南新聞日報
Southern Chinese Daily News

綿延萬里長城 源源中華文化
你我靈魂的故鄉

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728 · 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: www.scdaily.com

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care



最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。

采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！

MRI診斷治療，電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎症、缺水程度。

根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！

一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一至週五（8am-6pm）

電話：713-278-2225 網址：<http://www.txspinalcare.com>

診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

Hillcroft Medical Clinic Association
HMC

陳章靜連 醫學博士 **許建章 醫學博士**



Chinglin Lillian Chan, M.D.



Jianzhang Xu, M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭全科

包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢
精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

D03FA, D03FA-HILLCROFT MED CLINIC 章靜蓮6B_40

“Today's News – Tomorrow's History” NEWS & REVIEW



News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | February 11, 2016 | John T. Robbins, Editor
Trump Stated That He Wants To “Develop A Constructive Relationship” That Benefits Both Countries

In A First, Trump Writes A Letter To Chinese President -- China Pleased

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



US President Trump Has Made Initial Contact With China's President Xi – Chinese Are Positive.

WASHINGTON, U.S. - In a letter to Chinese President Xi Jinping, President Trump said he looked forward to working with him "to develop a constructive relationship" that benefits both countries, the White House said in a statement.

He also wished the Chinese people a “happy Lantern Festival and a prosperous Year of the Rooster,” the statement added.

Trump also thanked Xi for his “congratulatory letter” on his inauguration, according to the White House. This is the first direct contact between the two presidents since Trump assumed office on January 20. Trump became the only U.S. president in recent years to have failed to issue greetings to the world's most populous nation on its most important holiday on January 28.

Speculation on whether it was an oversight or an intentional slight were rife post that. The U.S. president then spoke with several world leaders over the phone and in person in the last two weeks; however, Xi's name was conspicuously absent.

The two leaders did communicate with each other before Trump was sworn in as president, with the Chinese president sending a congratulatory note and making a phone call following the Republican's stunning election victory.

During a daily press briefing, China's Foreign



China's Foreign Ministry spokesperson Lu Kang

Ministry spokesperson Lu Kang confirmed that the President had received the letter. Kang said China "highly commended" Trump for the letter to the President

wishing the Chinese people greetings for the new year and the Lantern Festival.

He dismissed suggestions that Beijing took offense in the timing.

Kang said, “It is known to all that since President Trump took office, China and the U.S. have been in close contact.”

Adding, “China attaches great importance to developing the relationship with the United States.”

He added, “China is ready to work with the U.S. to expand cooperation and manage any differences guided by the principles of upholding non-conflict and non-confrontation, mutual respect and win-win cooperation, so that bilateral ties develop in a healthy and stable way.”

He further said that “just as President Xi has said, China and the United States both have a responsibility to safeguard world peace and stability, and promote global development and prosperity.”

Adding, “Cooperation is the only right choice for China and the United States.”

The Lantern Festival, that is considered to be one of the country's most important holidays, is to be celebrated on February 11 this year to mark the first full moon of the new lunar year.

Meanwhile, Shi Yinhong, a foreign affairs adviser to China's cabinet and director of the Center on American Studies at Renmin University in Beijing, called Trump's letter “better than nothing, but it's only a very small gesture.”



President Trump Speaking With Taiwanese President Tsai Ing-wen Following His Election



“Trump's China policy hasn't taken a clear shape yet, although all the signs so far point to a combative approach,” he added.

Since assuming power, Trump has accused Beijing of unfair trade practices and a deliberately undervalued currency.

He has also criticized China's military buildup in the South China Sea and has accused Beijing of doing too little to pressure neighbor North Korea over its nuclear and missile programs.

What irked China the most was that Trump broke four decades of diplomatic protocol and had a telephonic conversation with Taiwanese President Tsai Ing-wen, even though China claims Taiwan as its own territory.

In the course of the period since Trump's ascension, China has decried the phone call but has rejected the other accusations.

The country has in turn boosting spending from its foreign currency reserves to prop up the value of its currency, which would make its exports less competitive.

Meanwhile, the other issue that has threatened to blow up diplomatic ties between the two nations is the confrontation that awaits over the disputed South China Sea.

Trump's chief strategist, Steve Bannon had raised the prospect of a military confrontation over the South China Sea when he hosted the conservative Breitbart News Daily radio show in 2015 and 2016.

Bannon reportedly envisioned the possibility of a U.S.-China war over the strategic waterbody within five to 10 years.



Photo Taken Showing South China Sea Development By China

The United States too, in January, had promised to ensure the United States would prevent China from taking over territory in international waters in the South China Sea.

White House Press Secretary Sean Spicer had said in a statement, “The U.S. is going to make sure that we protect our interests there.”

He said, “It's a question of if those islands are in fact in international waters and not part of China proper, then yeah, we're going to make sure that we defend international territories from being taken over by one country.”

Spicer did not elaborate on how the U.S. would enforce such a move, only saying, “I think, as we develop further, we'll have more information on it.”

Trump's newly confirmed Secretary of State Rex Tillerson had said during his Senate confirmation hearing earlier last month that China should not be allowed access to islands it has built in the disputed South China Sea.

He had suggested a more aggressive strategy toward Beijing in the disputed South China Sea.

Without elaborating, Tillerson had said, “We're going to have to send China a clear signal that first the island-

building stops and second your access to those islands is also not going to be allowed.”

Following his comments, Chinese state media expressed its displeasure and issued a warning to the Trump administration.



U.S. Secretary of State Rex Tillerson

The influential Chinese state-sanctioned The Global Times had then said "unless Washington plans to wage a large-scale war in the South China Sea, any other approaches to prevent Chinese access to the islands will be foolish."

"Tillerson had better bone up on nuclear power strategies if he wants to force a big nuclear power to withdraw from its own territories," an opinion piece said on the paper's English-language site.

It said Tillerson's statements were "far from professional."

"If Trump's diplomatic team shapes future Sino-U.S. ties as it is doing now, the two sides had better prepare for a military clash."

The English-language China Daily adopted a similar position.

"Such remarks are not worth taking seriously because they are a mish-mash of naivety, shortsightedness, worn-out prejudices, and unrealistic political fantasies. Should he act on them in the real world, it would be disastrous," it said.

Ministry of Foreign Affairs spokesman Lu Kang said that “like the U.S., China has the right within its own territory to carry out normal activities.”

China claims about 80 percent of the energy-rich South China Sea despite the findings of the arbitration court in The Hague earlier this year which ruled in favor of the Philippines, rejecting China's territorial claims in the strategic waterway.

Besides the Philippines, Brunei, Malaysia, Taiwan and Vietnam also claim rights over the waters. (<http://www.chinanationalnews.com/index.php/sid/251591453>)

China To Reveal Prototype Of World's First Exascale Supercomputer This Year

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Sunway TaihuLight) using its own processors instead.

WHAT IS A FLOP?

The power of supercomputers is commonly measured in FLOPS or “floating point operations per second.” The greater the number of FLOPS a computer can calculate, the more powerful it is.

Right now, the fastest supercomputers in the world can make quadrillions — or thousands of trillions — calculations each second. Using the standard system of metric measurement, a quadrillion is referred to using the prefix “peta.” So, the speed of these computers is calculated in petaflops, and computers operating at this level are referred to as petascale machines.

Following this system of prefixes, the next step up from “peta” is “exa” — meaning a quintillion or a billion billion. A computer that can compute this number of calculations each second is measured in exaflops and is said to be an exascale machine.

Exascale computing refers to computing systems capable of at least one exaFLOPS, or a billion billion calculations per second. One exaFLOPS is a thousand petaFLOPS or a quintillion floating point operations per second.



Exascale computing is considered a significant achievement in computer engineering since it's believed to be the order of processing power of the human brain at the neural level.

China plans to name its first exascale supercomputer Tianhe-3.

It's announced the prototype for Tianhe-3 should be finished in the coming months. China's National Supercomputer Center announced the completion of the Tianhe-3 prototype is ahead of schedule, and is expected to be completed this year, instead of 2018 as

originally predicted.

It will take two or three years, however, before the finished prototype will be developed into a fully functional model.

The center announced a complete computing system of the exascale supercomputer and its applications might be expected by 2020. Tianhe-3 will be 200 times more powerful than China's first petaFLOP supercomputer, Tianhe-1, which was the world's fastest in 2010.

China's fastest supercomputer, Sunway TaihuLight, has a peak performance rate of 124.5 petaFLOPS, making it the world's first system to exceed 100 petaFLOPS. It's capable of one quadrillion (1,000,000,000,000,000)

calculations per second.

In contrast, Tianhe-3 can do 1,000,000,000,000,000,000 (one quintillion) calculations per second.

China is developing its first exascale supercomputer as part of its 13th Five-Year-Plan (2016-2020). The government of Tianjin Binhai New Area, the National University of Defense Technology (NUDT) and the National Supercomputing Center in Tianjin are working on building the Tianhe-3 prototype. (Courtesy en.yibada.com/articles/192500/20170207)

China plans to name its first exascale supercomputer Tianhe-3. (Courtesy en.yibada.com/articles/192500/20170207 and www.theverge.com)



Sunway TaihuLight.
(Photo/ China National Supercomputing Center)

A prototype of world's first exascale supercomputer -- a machine that can perform an unimaginable 1,000,000,000,000,000,000 (one quintillion) calculations per second -- might be unveiled by China within the year.

A fully functional exascale computer based on this prototype, however, might make its appearance by 2020 or 2021.

The prototype computer will be ready before the end of the year, said Zhang Ting, an engineer at the country's National Supercomputer Center, but the finished product won't be operational for several years more. “A complete computing system of the exascale supercomputer and its applications can only be expected in 2020,” said Zhang. “[It] will be 200 times more powerful than the country's first petaflop computer Tianhe-1, recognized as the world's fastest in 2010.”

It's not clear exactly how this prototype system will relate to the finished exascale computer in terms of capability, but the news suggests China will at least be first to reach such a milestone. A number of nations — including Japan and the US — are planning to build exascale computers. The US Department of Energy says its current schedule is to have an exascale system operational by 2023.

As of last June, China has more supercomputers in the world's top 500 than the US — 167 compared to 165. (The US has more machines in the top 10 though; five to China's two.) These systems are used for a number of tasks, ranging from life sciences to national defense. In 2015, the US actually blocked the export of Intel chips to China for its then-fastest supercomputer, fearing that the machine would be used for nuclear research. China instead built an even faster system (the

**INTERNATIONAL
TRADE CENTER**
Houston Texas

ITC PARTNERS

201 Pinoy Houston TV Howdy Philippines

202 Pakistan Chamber of Commerce

203 Graduate Medical Education Development

205 Globalization Accelerator VISIO Group LLC

V Lam Property-2, Inc.

206 Tho Agency Insurance & Financial Services

207 Guyanese American Chamber of Commerce

208 Conference Room

209/210 Texas Tech University – TTUUSD 德州州立理工大学

210A Lucy O'Hara Massage School

210B Congressman Al Green Office

211 Hon. Consul General Gezaghgan Kebede, President of ITC

212 The Entrepreneurs Network

213 National Black Business Alliance

215 Energy Resources Tools and Services

216 Caribbean Chamber of Commerce

217 Alief Community Association

218A Aquaworld Systems

218B MACOR Real Estate Investments, Inc.

219 International Press Club

220 Philippines American Chamber of Commerce

LPR Investments

221 Chinese Chamber of Commerce / Chennault Foundation

222 Houston International Trade Development Council

229/230 United Nations Association

231-233 Law Offices of James X. Shu & Associates

235 Diversity Political Coalition

Houston Minority Press Club

A subsidiary of

The Southern News Group
Corporate Office - Houston USA

"Building Bridges to International Business"

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com



一杯清茶

一份日報

一種享受

刊登廣告要選好的報紙

品味

美南新聞日報

休士頓黃頁

電話：281-498-4310

傳真：281-498-2728

E-mail: ad@scdaily.com

加拿大衛生部天然保健品 NPN#80006418 · 國際優質生產認證 GMP Site License #300909 · 美國食品和藥品監督管理局 FDA #10328566522 · 全球食品安全體系 HACCP #BR13/7429 · Brasil S.I.F. 2653



野花牌綠蜂膠

2002年衛生部在關於進一步規範保健食品原料管理的通知（衛法監發[2002]51號）中，將蜂膠列入可用于保健食品的物品名單，正式以法律文件形式給以肯定。此外，諸如《中藥大辭典》、《實用中藥辭典》、《中華本草》等大型中藥辭書都詳細列述蜂膠的成分、藥理、藥性、功效、用法用量以及臨床適應症等。所以說，蜂膠不單純是一種天然健康食品，還是一種“藥食同源”的天然保健食品。近年來蜂膠倍受人們的青睞，成為營養學家、醫藥學家等各界人士關注的熱門話題，世界各國投入大量人力和物力，在全世界範圍內掀起了研究、開發、應用蜂膠的熱潮。

藥食同源

- ✓ 抗菌消炎抗病毒，強化免疫系統，改善體質，提高抗病能力
- ✓ 抗疲勞，改善睡眠，補充活力，促進新陳代謝，改善亞健康
- ✓ 抑制癌細胞生長，對放化療增效減毒，提高患者的生活質量
- ✓ 雙向調節血糖血脂血壓，淨化血液，有效防治糖尿病并發癥
- ✓ 改善胃腸道功能，降酶保護肝臟，修復肝組織細胞病變損傷
- ✓ 促進傷口愈合，內服外用，對皮膚問題療效顯著，改善膚質

Disclaimer: This statement has not been evaluated by FDA. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease. 保健品不可替代藥物，有病請先就醫。祝您和家人幸福健康！

7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R1S2, Canada service@royalnatural.ca
北美免費長途：1-866-690-4888 網上訂購地址：www.royalnatural.ca

加拿大皇家天然品有限公司



不一樣の魚丸

不一樣の驚喜

歡迎批發及零售洽詢 羅省:626-610-1388 灣區:510-324-1288

力成貿易公司
www.roxytrading.com

許氏用♥ 大家放♥

許忠政總裁
攝於許氏花旗參農場

地道

全美唯一
華人直營威州參場
自產自銷
不經代理品質保證

新春大方送！

許氏全系列產品
滿百送彈跳保溫瓶

請洽許氏特約經銷參茸店



許氏德州經銷專賣店

Dallas	
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288
SzeChuan China Restaurant	214-521-6981
Mau Phuoc Duong	972-496-4372
Grand Prairie	
香港超級市場	972-988-8811
Plano	
達福出國人員服務中心	469-586-8195
陽光旅行社	972-758-9588
YiyiHerbs	972-758-9588
大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999
百佳超級市場	972-517-8858

Houston Bellaire

五豐海味中藥行	713-271-3838
金荷中醫診所	713-772-2999
永盛圖書百貨公司	713-271-8186
仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611
盧林中醫診所	713-774-5558
德信行	713-995-8530
中國出國人員服務中心	713-988-5200
德聖堂	713-988-5864
參茸城	917-365-1688
香港海味城	713-772-2889
燕窩城	713-776-2888

燕補堂

仁濟中醫針灸所	713-271-0488
聯發行L&P	713-995-9138
百佳超級市場	713-270-1658
惠康超級市場	713-270-7789
Hous 香港超級市場	281-575-7886
百利草藥	281-988-8500
NHAN HOA HERBS	281-776-9888
Houston Area	
越華超級市場	832-298-9321
萬和堂	281-988-8338
家樂超級市場	713-818-2770

大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Austin	
天地人參茸行	512-467-8888
恆豐	512-719-3864
San Antonio	
亞洲市場	210-681-8688
College Station	
BCS Food Markets	979-695-6888



美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsuginseng.com



本頭公廟通告

元宵標燈

西曆二〇一七年二月十一日
(星期六) 為慶祝上元寶旦，本廟一年一度舉行
農曆丁酉年正月十五日

慶祝元宵標燈大會。當晚有舞獅，國術表演助慶，接着是標燈大會開始，
并有香茶，糖果招待，敬請各善信光臨，共渡佳節，共沐神恩，
並祝

新年快樂！

地址：10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072
電話：281-983-5668(廟內) 281-983-0097(潮州會)

本頭公廟

敬啟

天后廟通告

西曆二〇一七年二月十二日
農曆丁酉年正月十六日 《星期日》為上元寶旦(元宵佳節)

本廟特別舉行慶賀大典，當天上午十二時，開經誦誦媽
祖真經，佛經祈求聖恩庇佑，世界和平，國泰民安風調
雨順，四海昇平，各善信消災脫難，家宅平安生意興隆
，萬事如意，另備素齋結緣，盼熱烈參加盛典同沾聖蔭
共沐神恩。

屆日本廟有為各界善信拜太歲

地址：1507 DELANO, HOUSTON TX 77003
電話：(713) 236-1015

德州天后廟 敬啟

C03-TEEN HOW 天后廟6C_40

C03_TEO CHEW 潮州會館本頭公廟C6_40

Federal Furniture Liquidation

休士頓最大傢俱進口商

\$20,000,000.00

(2仟萬庫存)

必須在90天內完全出清

營業時間

Monday-Saturday
9:00AM-6:00PM

電話

(832) 539-2208

地址

9500 W Sam Houston Pkwy S,
Houston, TX 77099